

- a) Är det då förbjudet enligt bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 1785/81⁽¹⁾ av den 30 juni 1981, och/eller rådets förordning (EEG) nr 93/82 av den 26 januari 1982⁽²⁾ att myndigheterna i medlemsstaten föreskriver att en sådan omfördelning av kvoter skall ske mot vederlag och följaktligen föreskriver en skyldighet för det företag eller de företag som lyckas få sig tilldelat kvoter att erlagga en ekonomisk motprestation?
- b) Är det också förbjudet enligt nämnda bestämmelser, även om svaret på föregående fråga är nekande, att priset på den kvot som skall omfördelas och fördelningen av kvoten bestäms genom offentlig auktion? Hindrar nämnda bestämmelser ett förfarande med offentlig auktion även om det föreskrivs att den omfördelning av kvoterna som vidtas under ett sådant auktionsförfarande skall föregås av lämpliga åtgärder för att undvika alla former av negativ återverkan på de inhemska sockerbetsodlarna?
- c) Skall tolkningen av gemenskapsbestämmelserna vara densamma och svaren desamma enligt rådets förordning (EG) nr 1260/2001⁽³⁾ av den 19 juni 2001, genom vilken den gemensamma organisationen av marknaden för socker upprättas, varigenom tidigare förordningar upphävdes?

(1) om den gemensamma organisationen av marknaden för socker (EGT L 177, 1.7.1981, s. 4; svensk specialutgåva, område 3, volym 13, s. 110).

(2) om allmänna bestämmelser för överföring av kvoter inom sockersektorn (EGT L 21, 29.1.1982, s. 3; svensk specialutgåva, område 3, volym 14, s. 211).

(3) EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande från Regeringsrätten daterat den 23 oktober 2001 i mål: Försäkringsaktiebolaget Skandia och Ola Ramstedt mot Riksskatteverket

(Mål C-422/01)

(2002/C 84/60)

Regeringsrätten har, genom begäran av den 23 oktober 2001, som inkommit till domstolens kansli den 25 oktober 2001, vänt sig till Europeiska gemenskapernas domstol med begäran om förhandsavgörande i mål: Försäkringsaktiebolaget Skandia och Ola Ramstedt mot Riksskatteverket beträffande följande fråga:

Skall gemenskapsrättens bestämmelser om fri rörlighet för personer, tjänster och kapital, särskilt artikel 49 EG, jämförda med artikel 12 EG, tolkas så att de hindrar en tillämpning av nationella skatteregler som innebär att en försäkring, som tecknas i en försäkringsrörelse i England, Tyskland eller Danmark och som uppfyller de villkor som i Sverige ställs på

en tjänstepensionsförsäkring – utom villkoret att vara tecknad i en försäkringsrörelse bedriven i Sverige – behandlas som en kapitalförsäkring med inkomstskatteeffekter som, beroende på omständigheterna i det enskilda fallet, kan vara mindre fördelaktiga än de skatteeffekter som en tjänstepensionsförsäkring medför.

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg av den 8 november 2001 i målet mellan Design Concept SA och Flanders Expo SA

(Mål C-438/01)

(2002/C 84/61)

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg begär genom beslut av den 8 november 2001, vilket inkom till domstolens kansli den 13 november 2001, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Design Concept SA och Flanders Expo SA beträffande följande fråga:

Är artikel 9.2 e i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG⁽¹⁾ av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund, avseende ”reklamtjänster” tillämplig på tjänster som indirekt har tillhandahållits åt en annonsör och som har fakturerats en tredje man, vilken i sin tur har fakturerat nämnda annonsör, om annonsören inte tillverkar någon vara där kostnaden för dessa tjänster skall ingå i priset?

(1) EGT L 145, 13.6.1977 s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28.

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Bundesverwaltungsgericht av den 18 september 2001 i målet mellan Stadt Villingen-Schwenningen och Ophilia Akosua Owusu

(Mål C-444/01)

(2002/C 84/62)

Bundesverwaltungsgericht begär genom beslut av den 18 september 2001, vilket inkom till domstolens kansli den 19 november 2001, att Europeiska gemenskapernas domstol skall